

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15 октомври 1999 година

относно съставяне на временни списъци на предприятия от трети страни, от които държавите-членки разрешават внос на мляно месо и месни заготовки

(нотифицирано под № C(1999) 3333)

(Текст от значение за ЕИП)

(1999/710/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 95/408/ЕО на Съвета от 22 юни 1995 г. относно условията за съставяне за преходен период, на временни списъци на предприятия в трети страни, от които държавите-членки могат да внасят някои продукти от животински произход, рибни продукти или живи двучерупчести мекотели¹, изменено с Решение 98/603/ЕО², и по-специално член 2, параграф 1 от него,

1) като има предвид, че с Решение 79/542/ЕИО на Съвета³, последно изменено с Решение 1999/417/ЕО на Комисията⁴, се съставя списък от трети страни, от които на държавите-членки е разрешено да изнасят прясно месо и месни продукти;

2) като има предвид, че Директива 94/65/ЕИО на Съвета⁵ установява изискванията за производството, пускането на пазара и вноса на мляно месо и месни заготовки;

3) като има предвид, че Комисията е получила от определени трети страни списъци с предприятия, с гаранции, че те напълно отговарят на съответните здравни изисквания на Общността и че ако едно предприятие не отговаря на тези условия, износът от него към Европейската общност ще бъде спрял;

4) като има предвид, че Комисията не е имала възможност да се увери, в съответствието на предприятията във всички засегнати трети страни с изискванията на Общността и валидността на гаранциите, представени от компетентните власти;

¹ ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 17.

² ОВ L 289, 28.10.1998 г., стр. 36.

³ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15.

⁴ ОВ L 159, 25.6.1999 г., стр. 56.

⁵ ОВ L 368, 31.12.1994 г., стр. 10.

5) като има предвид, че за да направи възможна търговията на мляно месо и месни заготовки от тези трети страни, е необходимо да бъде съставен списък на посочените по-горе предприятия;

6) като има предвид, че следователно временни списъци на предприятия, произвеждащи мляно месо и месни заготовки може да бъде съставен в съответствие с процедурата, установена в Решение 95/408/ЕИО по отношение на определени страни;

7) като има предвид, че мерките, предвидени в настоящото решение са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

1. Държавите-членки разрешават вноса на мляно месо и месни заготовки от предприятията, изброени в приложението към настоящото решение.

2. Вносът на мляно месо и месни заготовки остава предмет на ветеринарните разпоредби на Общността, приети с други актове.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 20 октомври 1999 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 15 октомври 1999 година.

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

**LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS – LISTE OVER VIRKSOMHEDER –
VERZEICHNIS DER BETRIEBE – ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ –
LIST OF ESTABLISHMENTS – LISTE DES ÉTABLISSEMENTS – ELENCO
DEGLI STABILIMENTI – LIJST VAN BEDRIJVEN – LISTA DOS
ESTABELECIMENTOS – LUETTELO LAITOK – SISTA - FÖRTECKNING
ÖVER ANLÄGGNINGAR – СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯТА**

Producto: carne picada y preparados de carne - Produkt: hakket kød og tilberedt kød -
Erzeugnis: Hackfleisch / Faschiertes und Fleischzubereitungen - Προϊόν: κιμάδες και
παρασκευάσματα κρέατος - Product: minced meat and meat preparations - Produit:
viandes hachées et préparations de viande - Prodotto: carni macinate e preparazioni di
carni - Product: gehakt vlees en vleesbereidingen - Produto: carnes picadas e preparados
de carnes - Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet - Varuslag: malet kött och
köttberedningar — Продукт: мяно месо и месни заготовки

- 1 = Referencia nacional - National reference - Nationaler Code - Εθνικός αριθμός
έγκρισης - National reference - Référence nationale - Riferimento nazionale -
Nationale code - Referência nacional – Kansallinen referenssi - Nationell referens -
Национален референтен номер
- 2 = Nombre - Navn - Name - Τίτλος εγκατάστασης - Name - Nom - Nome - Naam -
Nome - Nimi – Namn – Име
- 3 = Ciudad - By - Stadt - Πόλη - Town - Ville - Città - Stad - Cidade - Kaupunki – Stad
– Град
- 4 = Región - Region - Region - Περιοχή - Region - Région - Regione - Regio - Região -
Alue – Region – Регион
- 5 = Actividad - Aktivitet – Tätigkeithet – Είδος εγκατάστασης - Activity – Activité -
Attività - Activiteit - Actividade - Toimintamuoto – Verksamhet – Дейност
- MM = carne picada - hakket kød – Hackfleisch / Faschiertes – κιμάδων – minced meat –
viandes hachées – carni macinate – gehakt vlees – carnes picadas – jauhettu liha –
malet kött – мяно месо
- MP = preparados de carne – tilberedt kød – Fleischzubereitungen – παρασκεύασμα
κρέατος – meat preparations – préparations de viande – preparazioni di carni –
vleesbereidingen – preparados de carnes – raakalihavalmis-teet – köttberedningar –
месни заготовки
- 6 = Menciones especiales – Særlige bemærkninger – Besondere Bemerkungen – Ειδικές
παρατηρήσεις – Special remarks – Mentions spéciales – Note particolari –
Bijzondere opmerkingen – Menções especiais – Erikois-mainintoja – Anmärkningar

– Особени забележки

- 7 =
- * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
 - * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
 - * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
 - * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
 - * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
 - * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.
 - * Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.
 - * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
 - * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
 - * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
 - * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.
 - * Страни и предприятия, отговарящи на условията на член 2, параграф 1 от Решение 95/408/ЕИО на Съвета.

País: **ARGENTINA** – Land: **ARGENTINA** – Land: **ARGENTINIEN** – Χώρα: **ARGENTINH** – Country: **ARGENTINA** – Pays: **ARGENTINE** – Paese: **ARGENTINA** – Land: **ARGENTINIË** – País: **ARGENTINA** – Maa: **ARGENTIINA** – Land: **ARGENTINA** – Страна: **АРЖЕНТИНА**

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1920	Rioplataense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2062	Finexcor SA	Bemal	Buenos Aires	MM, MP	7
2067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7